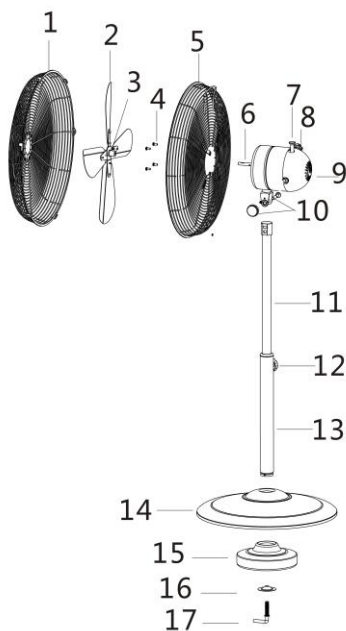




D	Standventilator
GB	Stand fan
F	Ventilateur sur pied
CZ	Stojanový ventilátor
NL	Statiefventilator
E	Ventilador de pie
I	Ventilatore a piantana

Type VLO 7010

Beschreibung und Lieferumfang



D

1. Vorderes Schutzgitter
2. Rotor
3. Befestigungsschraube für Rotor
4. 4 Befestigungsschrauben für vorderes Schutzgitter
5. Schutzgitter-Rückseite
6. Motor mit Antriebsachse
7. Oszillation-Schalter
8. Geschwindigkeitsstufen-Schalter
9. Lufteinlassschlitze an Motorrückseite
10. Verbindungsschraube und -mutter
11. Standfuß-Innenstange
12. Festellschraube für Höheneinstellung
13. Standfuß-Aussenstange
14. Standfuß
15. Gewicht
16. Unterlegscheibe
17. Verbindungsschraube

Standventilator

VLO 7010

D

Inhalt

Beschreibung und Lieferumfang.....	2
Inhalt.....	3
Sicherheitshinweise.....	3
Montageanleitung.....	5
Inbetriebnahme.....	6
Reinigung und Pflege.....	6
Entsorgung.....	6
Technische Daten.....	7
Garantiehinweise.....	7

Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor der Montage und ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätes diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie alle Sicherheitshinweise. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zusammen mit dem Garantieschein und dem Kaufbeleg gut auf. Bei Weitergabe des Gerätes geben Sie bitte auch Bedienungsanleitung und alle Unterlagen weiter. Sollten Sie beim Auspacken feststellen, dass das Gerät beschädigt ist, oder wider Erwarten nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich bitte an unsere Service Hotline (siehe unter „Garantiehinweise“).

Bestimmungsgemäße Verwendung: Dieses Gerät ist zur Raumbelüftung geeignet. Das Gerät wurde für den Gebrauch im Haushalt entwickelt. Es ist nicht für gewerbliche Zwecke geeignet. Andere Verwendungen als hier beschrieben, dürfen mit dem Gerät nicht durchgeführt werden. Das Gerät ist für trockene Umgebung (Innenräume) bestimmt. Benutzen Sie es nicht in feuchten Räumen oder im Freien. Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende, grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten:

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Gebrauch nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild am Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Dieses Gerät nur an eine geerdete Schutzkontakt-Steckdose anschließen.
- Das Netzkabel stets so verlegen, dass es keiner hoher Gewichts- und keiner Trittbelastung ausgesetzt ist. Lassen Sie das Netzkabel niemals über Möbecken hängen und sorgen Sie dafür, dass es nicht zur Stolperfalle wird. Gerät niemals am Netzkabel tragen. Netzkabel nicht knicken und nicht um das erhitzte Gerät wickeln.
- **Bevor Sie das Gerät an den Strom anschließen, muss es komplett montiert sein** (siehe „Montageanleitung“).
- **Das Gerät nicht verwenden wenn:**
 - das Gerät heruntergefallen ist und sichtbare Schäden und/oder Funktionsstörungen aufweist
 - das Gerät ein beschädigtes Netzkabel hat
- In diesem Fall muss das Gerät von einem Fachmann (*) geprüft und repariert werden um

jedliches Risiko zu vermeiden.

- Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Netzkabel nicht beschädigt ist. Bei Beschädigung des Netzkabels oder des Gerätes darf dieses keinesfalls mehr benutzt werden.
- Ein beschädigtes Netzkabel muss von einem Fachmann (*) ausgewechselt werden um Gefährdungen zu vermeiden. Versuchen Sie nie selbst das Gerät zu reparieren um Gefährdungen auszuschließen. Für jegliche Reparaturen wenden Sie sich an einen Fachmann (*).

(*)Fachmann: anerkannter Kundendienst des Lieferanten oder des Importeurs, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Für eventuelle Reparaturen wenden Sie sich bitte an diesen Kundendienst.

- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn diese beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.



- **Achtung! Ein Elektrogerät ist kein Kinderspielzeug!** Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nie unbeaufsichtigt.
- Klären Sie Ihre Kinder über Gefahren die im Zusammenhang mit elektrischen Geräten entstehen können auf:
 - Gefahr durch bewegliche, rotierende, scharfkantige oder heiße Geräteteile
 - Gefahr durch elektrischen Strom.
- Wählen Sie den Standort des Gerätes so, dass Kinder keinen Zugriff auf das Gerät haben. Auch das Netzkabel muss für Kinder unerreichbar sein, sie könnten daran ziehen und Unfälle verursachen.
- Zur Sicherheit keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) für Kinder erreichbar liegen lassen. Sie dürfen nicht mit dem Kunststoffbeutel spielen, es besteht Erstickungsgefahr!



- **Achtung! Risiko von Verletzung und Beschädigung!**
- Stecken Sie während des Betriebes keine Gegenstände durch die Löcher des Ventilatorenkorbes um Verletzungen und Beschädigung am Gerät zu vermeiden



- **Achtung Stromschlaggefahr!** Das Gerät, das Netzkabel und der Netzstecker dürfen wegen der Gefahr von Stromschlag auf keinen Fall mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
 - Tauchen Sie das Gerät, den Netzstecker und das Netzkabel nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, weder zum Reinigen noch zu einem anderen Zweck
 - Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Wasch- oder Spülbeckens
 - Berühren Sie das Gerät und den Netzstecker nie mit feuchten Händen

- Stellen Sie das Gerät nicht auf feuchten Untergrund
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien, das Gerät und das Netzkabel dürfen nicht Witterungseinflüssen, Feuchtigkeit oder Hitzequellen ausgesetzt werden.
- Stecken Sie bei Betrieb niemals Finger und Gegenstände durch die Schutzvergitterung oder Öffnungen des Gerätes um die Gefahren von Verletzung, Stromschlag und Beschädigungen zu vermeiden



- **Achtung! Ziehen Sie den Netzstecker**
 - vor der Installation
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen
 - bevor Sie das Gerät säubern / warten
 - nach jedem Gebrauch
- Um den Netzstecker zu ziehen, immer am Netzstecker, nicht am Netzkabel ziehen um Beschädigung zu vermeiden.

Montageanleitung

Montage des Standfußes

1. Lösen Sie Schraube und Unterlegscheibe vom Standfuß und Gewicht.
2. Fügen Sie die Standfuß-Aussenstange durch die Öffnung in den Standfuß ein.
3. Drehen Sie den Standfuß um und fügen Sie das Gewicht ein. Legen Sie dann die Unterlagscheibe passend auf.
4. Stecken Sie die Schraube in das Gewinde und drehen diese fest um Standfuß, Gewicht und Stange fest miteinander zu verbinden. (Fig 1)

Verbinden des Standfußes mit der Motoreinheit

1. Lösen Sie die Festellschraube der Verbindungseinheit an der Unterseite des Motors und entnehmen Sie die Schraube dann.
2. Lösen und entfernen Sie die weiteren Festellschrauben an der Verbindungseinheit (die für die Neigungswinkeleinstellung).
3. Fügen Sie die Standfußeinheit (innere Stange) in die Halterung an der Unterseite des Motorgehäuses ein und achten Sie darauf dass die Löcher für die Schrauben übereinander liegen.
4. Setzen Sie die Festellschraube (Punkt 1. oben) wieder auf und verschrauben Sie nun die Stange des Standfußes und die Verbindungseinheit des Motors.
5. Befestigen Sie die Neigungswinkel-Schraube wieder in dem Sie diese im Uhrzeigersinn aufschrauben. (Fig 2)

Zusammenbau der Ventilator-Einheit

1. Setzen Sie die Schutzgitter-Rückseite über die Motorachse hinweg auf die Motoreinheit auf. Befestigen Sie die Schutzgitter-Rückseite am Motorgehäuse indem Sie die 4 Schrauben in die dafür vorgesehenen 4 Löcher schrauben.
2. Platzieren Sie den Rotor (4-Rotorblätter) auf der Motorachse und befestigen Sie ihn mit der Befestigungsschraube. Fixieren Sie die Schraube mit einem Schraubendreher.
3. Öffnen Sie die Befestigungsclips am Rande des vorderen Schutzgitters indem Sie diese nach oben schieben. Setzen Sie dann das vordere Schutzgitter auf das hintere Schutzgitter und

schließen Sie alle Befestigungsclips (nach unten schieben) um beide Schutzgitterteile fest miteinander zu verbinden. Dies ist wichtig damit die Rotorblätter während des Betriebs nicht berührbar sind.

4. Zusätzlich führen Sie die kleine Schutzgitter-Ausrichtungsschraube in das kleine Loch am Rand der beiden Schutzgitter ein und verschrauben Sie diese mit der Mutter. Dies dient dazu beide Schutzgitterhälften auszurichten und zusätzlich zu fixieren.

Inbetriebnahme

Bevor Sie das Gerät an den Strom anschließen muss es komplett zusammen gebaut sein. Achten Sie darauf, dass alle Teile fest montiert sind.

Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Schutzkontakt-Steckdose an. Achten Sie darauf, dass das Gerät möglichst nahe an einer Steckdose steht und das Kabel nie zur Stolperfalle wird.

1. Bedienung mit Druckschalter am Gerät:

- Betätigen Sie den Drehschalter oben am Motorgehäuse:
Druckschalter 3 = höchste Stufe
Druckschalter 2 = mittlere Stufe
Druckschalter 1 = niedrige Stufe
Druckschalter 0 = Ausschalten

2. Oszillationsfunktion (Schwenken des Korbes):

- Am Motorblock hinter dem Korb befindet sich oben ein Oszillationsschalter.
- Zum Einschalten der Oszillation den Knopf drücken, zum Ausschalten herausziehen
- Ist der Schalter eingeschaltet, oszilliert (schwenkt) der Korb bei laufendem Betrieb.

Der Neigungswinkel des Korbes kann durch das Gelenk unterhalb des Motors nach Wunsch verändert werden.

Reinigung und Pflege



Vorsicht Stromschlaggefahr! Tauchen Sie Gerät, Netzkabel und Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gerät nicht nass reinigen. Eindringen von Wasser in elektrische Geräte führt zu Beschädigung wie z. B. Kurzschluss.

- Bevor Sie das Gerät abstauben / reinigen, schalten Sie es aus und ziehen Sie bitte immer den Netzstecker.
- Reinigen Sie das Gerät nie bei laufendem Betrieb.
- Benutzen Sie das Gerät nur in trockenen Räumen, Feuchtigkeit kann bei elektrischen Geräten zu Kurzschlüssen führen.
- Keine scharfen und scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Reinigen Sie empfindliche Oberflächen wie lackierte oder Kunststoffteile mit einem feuchten Tuch.
- Zur Aufbewahrung decken Sie das Gerät gegen Staub ab und verstauen es in trockener Umgebung.

Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein und entsprechend Ihrer örtlichen Müllvorschriften. Geben Sie Karton und Papier zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol (rechts) auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin. Fragen zur Entsorgung erteilt ihre kommunale Entsorgungsstelle. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle (Altgerätesammelstelle der kommunalen Entsorgungsstelle). Führen Sie das Gerät damit einer umweltgerechten Entsorgung zu.



Technische Daten

220-240V ~ 50Hz, 50 W

Dieses Gerät ist GS geprüft und entspricht den CE Richtlinien.

Garantiehinweise

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät Gewährleistung von 24 Monaten. Diese beginnt ab Kaufdatum (Kassenbon). Im Störfall geben Sie das komplette Gerät mit Fehlerangabe und dem Original-Kaufbeleg (Kassenbon), welcher für eine kostenlose Reparatur oder Umtausch zwingend erforderlich ist, in der Originalverpackung an Ihren Händler.

Wir bitten im Fall von Reklamationen zuerst die Service Hotline zum Ortstarif anzurufen. Die meisten Anfragen können schnell und einfach per Telefon gelöst werden:

Service Hotline Tel: (089) 3000 88 – 21

Service Fax: (089) 3000 88 –11

Hausgeräte Kundendienst

Während der Zeit der Gewährleistung können defekte Geräte **ausreichend frankiert** an unserer Service gesendet werden. **Unfrei an uns geschickte Geräte können nicht angenommen werden.** Unser Tipp: Schicken Sie die Geräte aus Kostengründen nicht als Päckchen.

Innerhalb der Gewährleistung beseitigen wir Mängel des Gerätes, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen nach unserer Wahl durch Reparatur oder Umtausch. Diese Leistungen verlängern nicht die Gewährleistungsfrist. Es entsteht kein Anspruch auf eine neue Gewährleistungsfrist. Weitergehende Ansprüche, insbesondere Schadensersatz, sind ausgeschlossen.

Eine genaue Beschreibung der Beanstandung verkürzt die Bearbeitungsdauer.

Wir bitten um Verständnis, dass jegliche Kulanzansprüche ausgeschlossen sind:

- nach Ablauf der bauartbedingten Lebenszeit und für Verbrauchszubehör und Verschleißteile, wie z.B. Aufsteckteile, Filter etc.
- bei Bruchschäden, wie z.B. Glas, Porzellan oder Kunststoff
- bei Transportschäden, Fehlgebrauch, sowie
- bei mangelnder Pflege, Reinigung und Wartung und bei Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen

- bei chemischen und/oder elektrochemischen Einwirkungen
- bei Betrieb mit falscher Stromart bzw. Stromspannung und bei Anschluss an ungeeignete Stromquellen
- bei anormalen Umweltbedingungen und bei sachfremden Betriebsbedingungen
- sowie dann, wenn Reparaturen oder Fremdeingriffe von Personen vorgenommen werden, die von uns hierzu nicht autorisiert sind oder
- wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehöerteilen versehen werden, die keine Originalteile sind oder
- Berührung mit ungeeigneten Stoffen den Defekt verursacht hat

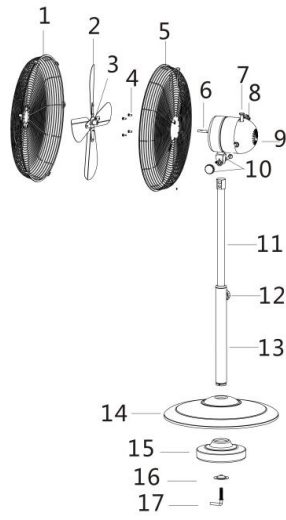
Nach Ablauf der Gewährleistungszeit besteht ebenso die Möglichkeit das Gerät **ausreichend frankiert** an unseren Service zu senden. Die dann anfallenden Reparaturen sind kostenpflichtig

Technische Änderungen vorbehalten

Version 01/2016

Importeur / Serviceadresse:
Prodomus Vertriebs-GmbH
Landsberger Strasse 439
81241 München

Description and scope of delivery



- 1. Front guard
- 2. Fan glade
- 3. Fan glade screw
- 4. Rear guard screw
- 5. Rear guard
- 6. Motor shaft
- 7. Oscillation knob
- 8. Speed control switch
- 9. Motor unit
- 10. Connector screw and nut
- 11. Inner pole
- 12. Height adjustment screw
- 13. Outer pole
- 14. Base
- 15. Heavy Weight
- 16. Washer
- 17. Locking Screw

Content

Description and scope of delivery.....	9
Safety cautions.....	10
Instructions for assembling the fan.....	12
Operation.....	13
Cleaning and maintenance.....	13
Disposal.....	13
Technical Data.....	13
Warranty claims.....	14

Safety cautions

To avoid damage or danger by improper use this instruction manual should be followed and carefully kept. Keep this instruction manual safe together with the receipt and the warranty document for later use. If you give the appliance to another person, also supply them with the instruction manual and all documents. Please contact the Service Hotline (see "Warranty claims") if you notice that the appliance might be damaged in any way or even malfunctioning.

Intended use: This appliance is suited for ventilation. Only use the appliance for domestic purpose - the appliance is not suited for commercial use. The appliance is suited for dry rooms only! To avoid damage or danger by improper use, this instruction manual should be followed carefully. In case of damage and accidents caused by not following the safety cautions and the instruction manual the manufacturer assumes no liability.

While using electrical appliances for safety reason and for avoiding electrical shock and risk of injury or burning please adhere to the following basic safety precautions:

- Ensure that your mains voltage corresponds to that stated on the rating plate of the appliance. Connect this appliance to a grounded mains socket only.
- Ensure that the power cord cannot get caught in any way. Do not allow the cord hanging down over the edge of the sink, worktop or table. Never switch the appliance off by pulling the cable. Never move the appliance by pulling the cord. The cord should never get wet or touch humid or hot things. By rolling up the cable frequently or having it rolled up for a long time, the chance of a cable fracture is high. Be sure not to roll the cable too tight when storing the appliance.
- **Before connecting to the electricity be sure that the appliance is mounted completely** (see "Instructions for assembling the fan").
- **Do not operate any appliance if:**
 - power cord is damaged
 - in case of malfunction or if it has been dropped or damaged in any manner. Special tools are required to repair the appliance. In any case ask a (*) competent qualified electrician to check and repair it.
- From time to time check the cord for damages. Never use the appliance if cord or appliance shows any signs of damage as it could be dangerous. Should the cord be damaged, it must be replaced by a competent qualified electrician (*) to avoid any danger caused by electric current.

(*)Competent qualified electrician: after sales department of the producer or importer or



any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. All repairs should be made by a competent qualified electrician (*).

- Before cleaning, always unplug the appliance from the power supply.
- **Caution! An electric appliance is no toy!** Never leave the appliance unsupervised when in use.
- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.**
- Explain to your children all risks which can be caused by electric current:
 - Danger caused by hot and/or rotating parts of the appliance
 - Danger caused by electric current (electric shock, short circuit, fire danger)
 - Keep the appliance at any time out of reach of children or persons who cannot handle electric appliances properly.
- Do not leave packaging components (plastic bags, cardboard, polystyrene, etc.) within the reach of children, as it could be dangerous - danger of suffocation!



- **Caution risk of injury or damage!** Never put objects through the holes in the basket of the fan! It is dangerous and can cause injury and damage!
- **Caution! Danger of burning!** Certain parts of the appliance may get hot during use. Do not touch but switch off and let the appliance cool down.
- **Caution risk of electrical shock!** Appliance, cord and plug should never get into contact with water or any other liquids:
 - never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid for any reason whatsoever
 - the cord should never get wet or get in contact with moisture or humid objects.
 - never use the appliance near a sink, or bathtub to avoid danger of falling into water
 - never touch the appliance with wet hands or standing on wet ground
 - never place the appliance on wet ground
 - never use the appliance in bathrooms or wet or humid rooms, never use the appliance outdoors it is not suited for outdoor use. The proximity of water presents a hazard even when switched off!
- **Unplug the appliance**
 - after each use and when the appliance is not in use
 - before cleaning accessories or the appliance
 - when malfunctioning during use
- To unplug only pull the plug, never pull on the cord to avoid damage. In this case or if the appliance is damaged it must not be used any more.
- Never use the appliance near hot surfaces. Do not use the appliance near explosives or flammable materials. The appliance may not be covered up during operation.
- **Always disconnect the appliance from power supply and let it cool down before cleaning. Always switch off the appliance and unplug after each use.**



Instructions for assembling the fan

Assembling the fan base

1. Release the washer and the locking screw from the pole.
2. Insert the pole through the hole in the base.
3. Turn the pole with base upside down and feed the base support weight, followed by the washer, onto the bottom of the pole.
4. Secure the heavy weight and washer into position by fitting the base locking screw and turning it in a clockwise direction.(Fig 1)

Attaching the fan Base to the motor unit

1. Release the motor assembly fixing screw by turning it in a anticlockwise direction until the locking handle has been removed, then take out the set screw.
2. Remove the tilting head set screw by twisting it in anticlockwise direction.
3. Insert the fan support in-between the motor unit, ensure that the holes in the motor unit align with the holes in the fan support.
4. Replace the set screw, then screw on the locking handle to secure the fan support to the motor unit.
5. Reinsert the tilting head set screw and tighten it by turning it in a clockwise direction.(Fig 2)

Assembling the fan head

1. Position the rear grill over the motor shaft and attached it to the motor unit using the four rear grill locking screws.
2. Place the fan blade unit onto the motor shaft and secure it using the fan blade screw.
3. Open the clips around the outer edge of the front grill and position it onto the rear grill. Fasten the clips around the outer edge of the front grill to lock the grills into position, ensuring that the fan blade and motor unit are protected.
4. Insert the grill screw through the hole at the bottom of the front and rear grill, then place the nut onto the grill screw and tighten it in a clockwise direction to secure the grills together.

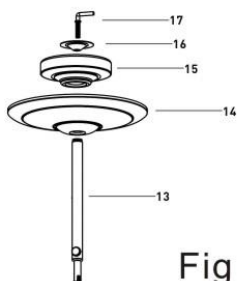


Fig 1

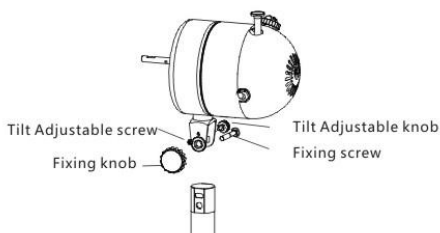


Fig 2

Operation

Before connecting to the electricity be sure that the appliance is mounted completely and all parts are fixed firmly.

Connect the appliance to a grounded mains socket. Be sure to place the appliance closed to a socket and take care that the cord can never be a tripping hazard.

Operation by turning switch

Turn the switch on the control panel:

Level 3 = high speed

Level 2 = medium level

Level 1 = low level

Level 0 = OFF (turns off the appliance).

Oscillation (swivel function):

The oscillation knob is placed behind the metal mesh guard on top of the motor block. When pressing down the oscillation knob during operation, the guard will oscillate (swivel).

When lifting the oscillation knob during operation, oscillation will stop.

The tilt angle of the guard can be changed into different levels (see picture on the left).

Cleaning and maintenance



Caution danger of electric shock! Never immerse the appliance, powercord or plug into water or any other liquid! Do not clean the appliance wet. Water and liquids intruding can cause damage and short circuit.

- When you clean the appliance it is necessary to switch off and pull the plug first.
- Never clean the appliance during operation.
- Use the appliance in dry rooms only - humidity can cause damage to electrical appliances.
- Do not use sharp or scouring detergents. Wipe off the plastic parts with a slightly damp cloth only.
- For storage of the appliance, cover it against dust and store it in a dry place.

Disposal

Please observe the environment! Dispose the packaging according to the local garbage regulations. Dispose paper and carton separately from plastic bags into the corresponding container. If at any time in the future, you should need to dispose of this product please note that waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice. Dispose the appliance at the end of its lifespan according to environmental considerations. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)



Technical data

220-240V ~ 50Hz, 50 watts

This appliance is tested according to GS and corresponds to CE directives.

Warranty claims

The guarantee period for this appliance is 24 months. The guarantee starts from the date of purchase (cash receipt). In case of malfunction you may send the appliance to your dealer, add information about the malfunction and the original purchase receipt (which is obligatory for a repair free of charge)

Within the guarantee period we repair defects of the appliance, which are based on material or manufacturing faults, in our choice by repair or exchange. These obligations do not extend the period of guarantee. No claim on a new period of guarantee results from it.

An exact description of the complaint reduces the processing time.

We apologise for any inconvenience, that any claims of good-will are excluded:

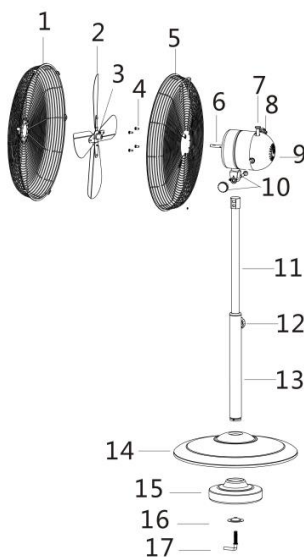
- after expiry of the lifetime due to the construction and especially for batteries, accumulators, electric lamps...
- for consumption accessories and wear parts such as driving belts, motor coals, tooth brushes, grinding attachments, dough hooks, beaters, mixer attachments, round cutters etc.
- in case of breakage, as e.g. glass, porcelain or plastic
- in case of damages in transport, misuse, as well as in case of lack of care, cleaning and maintenance and in case of non observance of operation or mounting instructions
- in case of chemical and/or electrochemical effects
- in case of operation with wrong type of the current voltage and in case of connecting to unsuitable power sources
- in case of abnormal environmental conditions and in case of strange operation conditions
- as well as then, if repairs or illegal abortions are made by persons, who are not authorised by us or
- if our appliances are equipped with spare parts, supplementary parts or accessories, which are not original parts or if contact with unsuitable material have caused the damage.

Subject to technical alterations

Version 01/2016

Importer:
Prodomus Vertriebs-GmbH
Landsberger Strasse 439
81241 München

List des pièces et contenu de la livraison



1. garde avant
2. pale de ventilateur
3. fan vis de la lame
4. arrière garde vis
5. arrière-garde
6. arbre de moteur
7. bouton Oscillation
8. contrôle de vitesse
9. unité Moteur
10. connecteur à vis et écrou
11. pôle intérieur
12. hauteur bouton de réglage
13. pôle extérieur
14. base de
15. poids lourd
16. rondelle
17. vis de verrouillage

Sommaire

Description et contenu de la livraison.....	14
Consignes de sécurité.....	16
Instructions de montage.....	18
Fonctionnement.....	19
Nettoyage et entretien.....	19
Recyclage.....	19
Caractéristiques techniques.....	20
Conditions de garantie.....	20

Consignes de sécurité

Lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et suivre toutes les instructions de sécurité. Conserver précieusement le mode d'emploi avec la carte de garantie et le bon de caisse. En cas de cession de l'appareil à autrui, il faut joindre également le mode d'emploi et les documents qui s'y rapportent.

Au moment de déballer l'appareil, si vous constatez contre toute attente que l'appareil est endommagé ou ne fonctionne pas correctement, adressez-vous à notre service après-vente (voir rubrique garantie).

Utilisation conforme: Cet appareil est conçu exclusivement pour la ventilation des pièces d'habitation. Il est uniquement destiné à un usage privé non commercial. Utiliser uniquement l'appareil pour les fonctions prévues par ce mode d'emploi. L'appareil doit être utilisé uniquement dans un endroit sec à l'intérieur des pièces d'habitation. Ne jamais l'utiliser dans des pièces humides, ni dehors.

L'appareil doit être utilisé uniquement selon les indications du mode d'emploi. Nous n'assumons pas la responsabilité de dommages ou accidents survenus alors que les consignes du mode d'emploi n'ont pas été respectées

Afin de se protéger contre tout risque d'électrocution, de blessures ou de brûlures lors de l'utilisation d'appareils électriques, il faut respecter impérativement les consignes de sécurité suivantes :

- Avant d'utiliser l'appareil vérifier au préalable que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond bien à la tension locale du secteur. Il faut relier cet appareil uniquement à une prise de terre sécurisée.
- Placer le cordon de telle manière qu'il ne soit pas soumis à un poids trop lourd ou des coups. Ne pas laisser le cordon pendre au coin des meubles et veiller à ce que l'on ne risque pas d'y trébucher. Ne jamais tenir l'appareil par le cordon. Ne pas couder le cordon, ni l'enrouler autour de l'appareil encore chaud.
- **Ne pas utiliser l'appareil si**
 - le câble de celui-ci est défectueux
 - l'appareil est tombé et qu'il comporte des marques visibles d'endommagement ou des défauts de fonctionnement.

Dans ce cas l'appareil doit être contrôlé et réparé par les techniciens d'un service agréé (*) afin d'éviter tout type de risque.

- Vérifier régulièrement que le câble électrique n'ait pas été endommagé. Au cas où le câble ou l'appareil ait subi un dommage, l'appareil ne doit absolument pas être utilisé.
- Un câble défectueux ne doit être remplacé que par un service agréé (*) afin d'éviter tout danger. Retirer la fiche d'alimentation hors de la prise de courant avant de procéder au nettoyage de l'appareil. Pour les réparations adressez-vous à un service agréé (*).

(*)Service après-vente reconnu par le fabricant ou l'importateur habilité à effectuer ce genre de réparations. Pour d'éventuelles réparations adressez-vous toujours à ce service après-vente.



- **Attention! Les appareils électriques ne sont pas des jouets!** Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance quand il est branché. Les enfants doivent être tenus sous surveillance afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Les enfants ou les personnes qui ne sont pas en mesure d'évaluer les risques liés à l'utilisation d'appareils électriques, soit par manque de connaissance ou d'expérience avec les appareils électriques, soit en raison de limitations de leurs perceptions physiques, sensorielles ou mentales, ne doivent jamais utiliser l'appareil sans surveillance ou instructions de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Expliquer aux enfants les dangers liés à l'utilisation d'appareils électriques:
 - Risques provenant de parties chaudes, mobiles ou rotatives
 - Risques dus au courant électrique.
- Utiliser et ranger l'appareil hors de portée des enfants qui ne doivent pas non plus avoir accès au cordon d'alimentation. Ils pourraient tirer dessus et provoquer ainsi des accidents.
- Pour des raisons de sécurité, conserver tous les emballages (sachet plastique, carton, polystyrène, et cetera...) hors de portée des enfants. Ne les laissez pas jouer avec les sachets en plastique, car risque d'étouffement !



Attention ! En raison du risque d'électrocution l'appareil, le cordon d'alimentation et la prise de courant ne doivent jamais entrer en contact avec de l'eau ou tout autres liquides. .

- Ne jamais plonger l'appareil, ni le cordon dans l'eau ou autres liquides, quelque en soit le motif, ni pour le nettoyage, ni pour une autre raison.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'un lavabo ou d'un évier, ni sur un sol mouillé.
- Ne jamais utiliser l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne pas poser l'appareil sur une surface humide.
- Ne pas utiliser l'appareil dehors, car l'appareil et le cordon ne sont pas conçus pour être soumis aux variations climatiques, ni à l'humidité, ni à la chaleur. Un appareil branché entrant en contact avec de l'humidité pourrait l'endommager.
- Pendant le fonctionnement ne jamais introduire de doigts ou d'objets dans les grilles de protection ou les ouvertures de l'appareil afin d'éviter tout risque de blessures, d'électrocution ou d'endommagements.

- **Attention! Toujours débrancher l'appareil**
 - avant de l'installer
 - lorsqu'il n'est pas en service
 - avant le nettoyage ou l'entretien
 - après chaque utilisation
- Pour retirer la fiche d'alimentation de la prise de courant, toujours tenir directement la fiche au lieu de tirer sur le cordon pour ne pas l'endommager.

Instructions de montage

Montage du ventilateur: Retirer chaque pièce de son emballage et poser toutes ces pièces par terre. Vous avez besoin d'un petit tournevis.

Montage du pied:

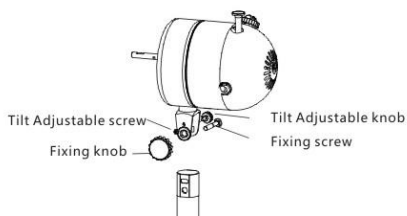
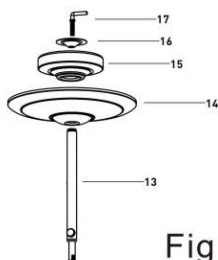
- Prendre le vis pour les tiges du pied.
- Assembler le pied de telle sorte qu'ils soient bien ajustés dans les trous prévus à cet effet.

Montage des tubes de maintien:

- Placer le capuchon en métal du socle avec les entailles vers le bas sur le tube de maintien.
- Positionner le tube avec sa bride (rondelle de fixation) vers le bas.
- Desserrer la vis sur le tube, afin qu'il y ait suffisamment de place pour y introduire le tube.
- Introduire le tube dans le tube et serrer bien la vis jusqu'à ce que le tube soit bien fixé dans le tube.

Montage des grilles:

- Poser la grille arrière en métal bien centrée sur le bloc moteur.
Bien positionner l'anneau à trou intégré de la grille centrale sur les broches prévues – tenir compte des perforations existantes)
- Serrer l'écrou de fixation pour la grille arrière.
- Placer l'hélice sur le propulseur.
- Monter l'écrou à cabochon de fixation pour l'hélice et tourner fermement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de fixer l'hélice.
- Monter l'anneau de maintien au dos de la grille et ajouter la grille avant en s'assurant qu'elle est bien engagée dans cet anneau de maintien.
- Placer la vis de sécurité dans l'ouverture de l'anneau de maintien et verrouiller au moyen de la vis de sécurité à l'aide d'un petit tournevis afin que les deux grilles soient solidement fixées l'une à l'autre.



Fonctionnement

Il faut que l'appareil soit entièrement monté avant de le brancher au réseau électrique. Veiller attentivement à ce que toutes les pièces soient solidement montées.

Brancher l'appareil à une prise de terre. Veiller à ce que l'appareil se trouve à proximité de la prise de courant et que l'on ne risque pas de trébucher sur le câble.

- 1.) Commande avec bouton poussoir sur l'appareil :
Appuyer sur le bouton:
Bouton 3 = l'appareil fonctionne à pleine vitesse,
Bouton 2 = l'appareil fonctionne à moyenne vitesse,
Bouton 3 = l'appareil fonctionne à petite vitesse.
Bouton 0 = pour arrêter l'appareil sur le bouton.
- 2.) Fonction d'oscillation (pivotement de la grille) :
Le bouton d'oscillation se trouve en haut du bloc moteur derrière la grille. Appuyer sur le bouton pour faire osciller la grille pendant le fonctionnement. Tirer le bouton vers le haut pour arrêter l'oscillation de la grille.

L'angle d'inclinaison de la grille peut être modifié à souhait manuellement comme indiqué.

Nettoyage et entretien



Attention risque d'électrocution! Ne jamais plonger l'appareil, ni le cordon, ni la fiche d'alimentation dans l'eau ou autres liquides. L'eau qui pourrait pénétrer dans un appareil électrique l'endommagerait avec un risque de court-circuit !

- Avant d'épousseter ou de nettoyer l'appareil il faut toujours auparavant débrancher la fiche d'alimentation du réseau électrique.
- Ne jamais nettoyer l'appareil à l'eau courante.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou autre liquide.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans des endroits secs. L'humidité peut provoquer des courts-circuits.
- Ne pas utiliser de détergent abrasif ou de produit à récurer. Nettoyer les parties en plastique avec un chiffon humide.
- Entrez l'appareil à l'abri de la poussière et rangez-le dans un endroit sec.

Recyclage

Jeter et recycler le matériel d'emballage par catégorie et dans les décharges locales prévues à cet effet: papiers et cartons dans le collecteur de vieux papiers, plastiques dans le collecteur pur matières plastiques. Lorsqu'il est arrivé en fin de vie cet appareil ne doit pas être éliminé dans les poubelles domestiques normales, mais dans une décharge prévue pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques.

Le symbole qui figure sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage est là pour vous rappeler de penser à votre environnement. Renseignez-vous auprès de votre commune sur les décharges locales. Les différents matériaux sont recyclables selon les inscriptions indiquées. Par le recyclage des matériaux et autres formes d'utilisation des vieux appareils vous contribuez ainsi à sauvegarder votre environnement.

Votre commune pourra vous indiquer les solutions locales pour l'élimination des



déchets (décharge communale de vieux appareils électriques).
Assurez une fin de vie soucieuse de l'environnement à vos vieux appareils.

Caractéristiques techniques

220-240V ~ 50Hz, 50 W

Cet appareil a passé le contrôle GS et correspond aux directives CE.

Conditions de garantie

Nous offrons une garantie de 24 mois sur les appareils distribués par nos soins. La garantie commence le jour de la date d'achat (bon de caisse). En cas de mauvais fonctionnement, vous pouvez retourner l'appareil au service après vente de votre commerçant ou revendeur en fournissant le justificatif d'achat original (bon de caisse) et en expliquant les critères de mauvais fonctionnement afin de faire réparer l'appareil gratuitement ou d'obtenir éventuellement un appareil de rechange.

Pendant cette période de garantie, nous traitons les dysfonctionnements de l'appareil relatifs à des défauts de matériaux ou de fabrication en nous réservant exclusivement le choix de réparer ou d'échanger l'appareil selon le cas. Ce service ne rallonge pas la durée de garantie et ne donne droit à aucune nouvelle garantie supplémentaire.

Les dégâts occasionnés par une mauvaise utilisation ou le non-respect des prescriptions du présent mode d'emploi, nous dégagent de nos responsabilités.

La responsabilité et de la garantie du fabricant sont annulées si l'appareil n'est pas utilisé conformément au mode d'emploi.

Une description précise de la réclamation accélère le processus de réparation.

Nous vous prions de bien vouloir noter que tous droits de complaisance sont exclus :

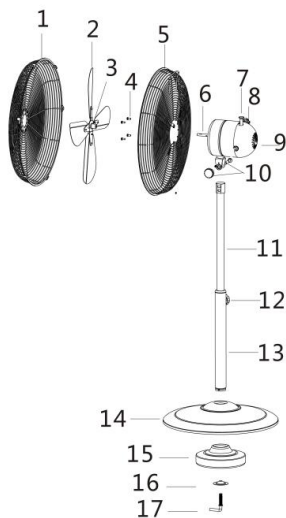
- après l'expiration de la durée de la vie normale de l'appareil en particulier pour les piles, les accumulateurs, les lampes etc.
- pour les accessoires et composants de consommation, pièces d'usure telles que les roues d'entraînement, les charbons de moteur, les brosses à dents, la garniture de meulage, les fouets à pétrir, les fouets batteur, les accessoires de mixeur plongeur, les lames rondes etc.
- pour les pièces facilement cassables telles que le verre, la porcelaine ou le plastique par exemple
- pour les dommages de transport, en cas d'utilisation erronée
- en cas de manque d'entretien, de nettoyage et de maintenance ainsi qu'en cas de non respect des consignes d'utilisation ou de montage
- en cas d'effets chimiques et/ou électrochimiques
- en cas d'utilisation de l'appareil sur un mauvais secteur électrique soit par rapport au voltage, soit par rapport au type de courant ainsi qu'en cas de branchement de l'appareil sur une source d'électricité non appropriée
- en cas de conditions ambiantes anormales et de conditions d'exploitation non conformes au mode d'emploi
- en cas de réparations ou d'interventions effectuées sur l'appareil par des personnes non agréées par nos services
- si nos appareils comportent des pièces de rechange, des pièces complémentaires ou des accessoires n'étant pas les pièces d'origine
- en cas d'endommagement provoqué par un contact avec des matériaux inappropriés

Sous réserve de modifications techniques

Version 01/2016

Importateur:
Prodomus Vertriebs-GmbH
Landsberger Strasse 439
81241 München

Popis a rozsah dodávky



1. Přední Guard
2. Fan čepele
3. Fan čepele šroub
4. Zadní Guard šroub
5. Zadní Guard
6. Hřidel motoru
7. Oscilace Knob
8. Rychlost
9. jednotka motoru
10. Konektor šroubem a maticí
11. Vnitřní Pole
12. nastavení výšky Knob
13. Vnější Pole
14. Základní
15. Hmotnost
16. Podložka
17. Zajišťovací šroub

Obsah

Popis a rozsah dodávky.....	22
Obsah.....	23
Bezpečnostní pokyny.....	23
Návod na montáž.....	24
Uvedení do provozu.....	25
Čištění a údržba.....	25
Likvidace.....	26
Technické údaje.....	26
Záruční pokyny.....	26

Bezpečnostní pokyny

Použití k určenému účelu: Tento přístroj je vhodný k větrání místnosti. Přístroj byl sestaven pro použití v domácnosti. Není vhodný pro průmyslové účely. Jiná použití, než jsou zde popsána, nesmějí být s přístrojem prováděna. Přístroj je určen pro suché prostředí (vnitřní prostory). Nepoužívejte jej ve vlhkých prostorech nebo venku. Za škody nebo nehody, které vzniknou nedodržáním tohoto návodu, nepřebíráme ručení.

Při použití elektrických přístrojů je třeba na ochranu proti zasažení elektrickým proudem, nebezpečí poranění a požáru dodržovat následující, zásadní bezpečnostní opatření:

- Zkontrolujte před tím, než začnete přístroj používat, zda se údaj o napětí na typovém štítku u přístroje shoduje s místním síťovým napětím. Tento přístroj připojujte jen k uzemněné zásuvce s ochranným kontaktem.
- Síťový kabel pokládejte vždy tak, aby nebyl vystaven vysokému hmotnostnímu zatížení a šlapání. Nikdy nenechávejte viset síťový kabel přes rohy nábytku a postarejte se o to, aby nedošlo ke klopýtnutí. Přístroj nikdy nenoste za síťový kabel. Síťový kabel nelámejte a neomotávejte okolo horkého přístroje.
- **Než připojíte přístroj k proudu, musí být kompletně smontovaný** (viz „Návod na montáž“).

Spotřebič nepoužívejte, pokud:

- spotřebič spadl a vykazuje viditelná poškození a/nebo funkční poruchy
- spotřebič má poškozený přípojovací kabel
- V tomto případě musí být spotřebič zkontrolován odborníkem (*) a opraven, aby bylo vyloučeno jakékoli riziko.
- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozený elektrický kabel. Při poškození kabelu nebo spotřebiče nesmí být tento již v žádném případě používán.
- Poškozený kabel musí být vyměněn odborníkem (*), aby bylo vyloučeno nebezpečí. Nepokoušejte se nikdy sami opravovat spotřebič, abyste vyloučili nebezpečí. V případě jakýchkoli oprav se obraťte na odborníka (*).

(*)Odborník: uznávaná zákaznická služba dodavatele nebo importéra, který je za takové opravy zodpovědný. V případě eventuálních oprav se obraťte prosím na tuto zákaznickou službu.

Pozor! Elektrický spotřebič není hračka! Nenechávejte nikdy spotřebič bez dozoru, pokud je připojen k proudové síti. Děti musí být kontrolovány, aby si nehrály se spotřebičem. Děti nebo osoby, kterým chybí vědomosti nebo zkušenosti se zacházením se spotřebičem, nebo ty, které

jsou omezeny v jejich tělesných, senzorických nebo duševních schopnostech, nesmějí nikdy používat spotřebič bez dozoru nebo návodu osobou zodpovědnou za její bezpečnost.

- Objasněte Vaším dětem nebezpečí, která mohou vzniknout v souvislosti s elektrickými spotřebiči:
 - nebezpečí způsobené horkými a pohyblivými/rotujícími částmi spotřebiče
 - nebezpečí způsobené elektrickým proudem.
- Zvolte místo pro Váš spotřebič tak, aby k němu děti neměly přístup. Rovněž síťový kabel musí být mimo dosah dětí, mohly by za něj tahat a způsobit nehody.
- Z důvodu bezpečnosti nenechávejte ležet na dosah dětem žádné části obalu (umělohmotný sáček, karton, pěnový polystyren atd.). Nesmějí si hrát s umělohmotným sáčkem, vzniká nebezpečí zadušení!



- **Pozor nebezpečí zasažení elektrickým proudem!** Spotřebič, síťový kabel ani síťová zástrčka se kvůli nebezpečí zásahu elektrickým proudem nesmí v žádném případě dostat do kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami.

- Nikdy neponořujte spotřebič, síťovou zástrčku ani síťový kabel do vody nebo jiných kapalin, ani z důvodu čištění ani za jiným účelem. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti umyvadla nebo dřezu.
- Nedotýkejte se nikdy spotřebiče ani síťové zástrčky vlhkými rukama
- Nestavte spotřebič na vlhký podklad
- Nepoužívejte spotřebič venku, spotřebič ani síťový kabel nesmí být vystaven vlivům počasí, vlhkosti ani zdrojům tepla
- Při provozu nikdy neprostrkávejte prsty ani předměty ochrannou mřížkou nebo otvory spotřebiče, aby byla vyloučena nebezpečí zranění, zásah elektrickým proudem a poškození.

- **Pozor! Vytáhněte síťovou zástrčku**

- před instalací
- pokud spotřebič nepoužíváte
- než budete spotřebič čistit / udržovat
- po použití

- Chcete –li vytáhnout síťovou zástrčku, vždy tahejte za síťovou zástrčku, ne za síťový kabel, abyste vyloučili poškození.

- **Pozor! Riziko zranění a poškození!**

- Během provozu neprostrkávejte žádné předměty otvory košíku ventilátoru, abyste se vyvarovali poraněním a poškození přístroje.

Návod na montáž

Montáž ventilátoru:

Vyjměte jednotlivé díly z obalu a položte je na podlahu.

Potřebujete menší šroubovák.

Montáž křížové stojací nožky:

- Najděte čtyři šrouby pro tyče nožky.
- Vložte obě tyče v pravouhlém kříži do stanovených drážek.

Montáž přídržných tyčí:

- Nasadte umělohmotný ochranný kryt drážkami dolů na bílou přídržovací trubku.
- Nasadte přídržovací trubku její přírubou (upevňovací destička) vhodně dolů na 4 pro to stanovené otvory pro šrouby kříže a pevně přišroubujte přírubu čtyřmi malými výše uvedenými šrouby.
- Otevřete zajišťovací kroužek na přídržovací trubce pro zavedení stříbrné tyče.

- Zasuňte tyč do přídržovací trubky a utáhněte zajišťovací kroužek, až je tyč dobře fixována.

Montáž ovládacího dílu:

- Nasadte ovládací díl nahoru na teleskopickou tyč a pevně přišroubujte zajišťovacím šroubem, až pevně sedí.

Montáž bloku motoru:

- Nasadte kloubový držák dole na bloku motoru vhodně na ovládací díl. Prostrčte zajišťovací šroub otvorem a pevně jej přišroubujte.

Montáž koše:

- Nasadte zadní část koše vhodně a středově na blok motoru.
- K tomu nasadte integrovaný kroužek s otvorem zadní strany koše na oba stanovené čepy (čep nahoře a dole – dodržujte děrování).
- Zašroubujte zajišťovací matici pro zadní stranu koše.
- Nasadte list rotoru vhodně na pohon, sledujte přitom oba kovové čepy na pohonu a pro to stanovené drážky na zadní straně listu rotoru. Ty musí být vloženy do sebe.
- Nasadte zajišťovací matici pro list rotoru a otáčejte proti směru hodinových ručiček rukou, aby se fixoval list rotoru.
- Vložte přední stranu koše vhodně na zadní stranu koše. Sledujte přitom otvory pro šrouby nahoře na zadní a přední straně koše a malé kolejničky k vyrovnání dole. Spojte dohromady poloviny koše na malé kolejničky. Uzavřete poté 4 západky na přední straně koše, aby spolu byly obě poloviny koše pevně spojeny. Prostrčte malý šroub otvorem s dírkou a uzavřete jej matkou.

Uvedení do provozu

Než připojíte přístroj k proudu, musí být kompletně sestavený.

Dbejte na to, aby byly všechny díly pevně smontovány.

Připojte přístroj k uzemněné zásuvce s ochranným kontaktem. Dbejte na to, aby stál přístroj co nejbližší k zásuvce a nedošlo ke klopýtnutí o kabel.

Obsluha tlačítkovým spínačem na přístroji:

- Stiskněte spínač vpravo dole na ovládacím panelu:
Spínač 3 (shora) = nejvyšší stupeň
Spínač 2 (shora) = střední stupeň
Spínač 1 (shora) = nízký stupeň
Spínač 0 (shora) = vypnutí

Funkce oscilace (otáčení koše):

- Na bloku motoru za košem se nahoře nachází oscilační tlačítko.
- Je –li tlačítko stisknuto, koš při běžném provozu osciluje (otáčí se).
- Vytáhnete –li tlačítko nahoru, oscilace koše se zastaví.
- Úhel sklonu koše se může podle přání změnit pomocí kloubu dole na bloku motoru.

Čištění a údržba



Pozor nebezpečí zasažení proudem! Nikdy neponořujte přístroj, síťový kabel ani zástrčku do vody nebo jiných kapalin. Přístroj nečistěte mokry. Vniknutí vody do elektrických přístrojů vede k poškození jako např. ke zkratu.

- Než budete přístroj zbavovat prachu / čistit, vypněte jej a vždy prosím vytáhněte zástrčku.
- Nikdy nečistěte přístroj, pokud je v provozu.

- Používejte přístroj jen v suchých místnostech, vlhkost může u elektrických spotřebičů vést ke zkratům.
- Nepoužívejte agresivní a drhnoucí čisticí prostředky. Očistěte citlivé povrchové plochy jako lakované nebo umělohmotné části vlhkým hadříkem.
- Pro úschovu zakryjte přístroj proti prachu a uložte na suchém místě.

Likvidace

Zlikvidujte obal podle druhu a Vašich místních předpisů o odpadu.

Dejte karton a papír do starého papíru, folie do sběrných surovin.

Tento produkt nesmí být na konci své životnosti zlikvidován s normálním domácím odpadem, nýbrž musí být odevzdán na sběrném místě pro recycling elektrických a elektronických spotřebičů.

Symbol na produktu, v návodu k použití nebo na obalu na to odkazuje. Dotazy k likvidaci zodpoví Vaše komunální likvidační místo. Suroviny jsou dle jejich označení znovu použitelné. Opětovným použitím, látkovým zhodnocením nebo jinými formami využití starých přístrojů přispějete důležitým způsobem k ochraně našeho životního prostředí. Zeptejte se prosím u Vaší obecní správy na příslušné likvidační místo (sběrné místo pro staré přístroje komunálního likvidačního místa). Dovezte spotřebič k ekologické likvidaci.



Technické údaje

220-240V ~ 50Hz, 50 W

Tento přístroj je ověřen GS a odpovídá směnicím CE.

Záruční pokyny

Za námi dodaný spotřebič přebíráme záruku 24 měsíců. Ta začíná od data koupě (pokladní stvrženka). V případě poruchy předejte kompletní spotřebič s údajem o vadě a originál dokladem o koupi (pokladní stvrženka), který je nutný pro bezplatnou opravu nebo výměnu, v originálním obalu Vašemu prodejci.

Prosíme, abyste v případě reklamace nejprve volali servisní hotlinku za místní tarif; většina dotazů může být rychle a jednoduše vyřešena po telefonu:

Servisní hotlinka Tel: (089) 3000 88 – 21

Servisní fax: (089) 3000 88 – 11

PRODOMUS Vertriebsgesellschaft mbH

Domácí spotřebiče zákaznická služba

Landsbergerstraße 439

81241 Mnichov

Během doby záruky mohou být zaslány defektní spotřebiče **dostatečně ofrankovány** na náš servis.

Spotřebiče zasláné nám nevyplaceně nemohou být přijaty.

Náš tip: Nezasílejte spotřebiče z nákladových důvodů jako balíčky.

V rámci záruky odstraníme nedostatky spotřebiče, které se zakládají na materiálových a výrobních vadách dle naší volby opravou nebo výměnou. Tyto výkony neprodlužují záruční lhůtu. Nevzniká žádný nárok na novou záruční lhůtu. Dalekosáhlejší nároky, obzvláště náhrada škody, jsou vyloučeny.

Přesný popis reklamace zkracuje dobu zpracování.

Prosíme o pochopení, že jsou vyloučeny všechny mimořádné nároky:

- Po uplynutí konstrukčně podmíněné doby životnosti a pro spotřební příslušenství a díly podléhající rychlému opotřebení, jako např. nasazovací díly, filtr atd.
- U škod způsobených rozbitím, jako např. sklo, porcelán nebo umělá hmota
- U přepravních škod, chybného použití a i
- Při nedostatečné péči, čištění a údržbě a při nedodržení pokynů pro obsluhu a montáž
- Při chemických a/nebo elektrochemických vlivech
- Při provozu s chybným druhem proudu popř. proudovým napětím a při připojení k nevhodným zdrojům proudu
- Při anormálních podmínkách životního prostředí a při nepřiměřených provozních podmínkách
- A i tehdy, když jsou prováděny opravy nebo cizí zásahy osob, které k tomu nejsou námi autorizovány nebo
- Pokud jsou naše spotřebiče opatřeny náhradními díly, doplňkovými součástmi nebo částmi příslušenství, které nejsou žádnými originálními díly nebo
- Kontakt s nevhodnými látkami způsobil defekt

Po uplynutí záruční doby vzniká rovněž možnost zaslat spotřebič **dostatečně ofrankovaný** na náš servis. Poté vznikající opravy podléhají povinnosti uhradit náklady

Technické změny vyhrazeny

Verze 01 / 2016

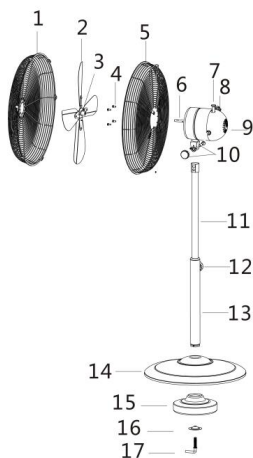
Dovozce:

Prodomus Vertriebs-GmbH

Landsberger Strasse 439

81241 München

Beschrijving en inhoud van het pakket



1. voorzijde guard
2. rotor
3. schroef rotor
4. 4 schroeven voor front guard
5. wacht terug
6. motor met aandrijfas
7. oscillatie schakelaar
8. snelheid stadium switch
9. luchtinlaat slots op de motor achterzijde
10. verbinding bout en moer
11. stand-vormige interne pool
12. vergrendeling schroef voor hoogteverstelling
13. stand-buiten pool
14. stand
15. gewicht
16. washer
17. verbinden schroef

Inhoud

Beschrijving en inhoud van het pakket	28
Inhoud	29
Veiligheidsinstructies	29
Montageaanwijzing	31
Ingebruikname	31
Reiniging en onderhoud	32
Milieurichtlijnen	32
Technische gegevens	32
Garantiebepalingen	32

Veiligheidsinstructies

Lees vóór de montage en de eerste ingebruikname van uw apparaat eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig door en volg alle veiligheidsinstructies op. Bewaar de gebruiksaanwijzing samen met het garantiebewijs en de aankoopbon goed. Indien u het apparaat doorgeeft aan derden, geef dan ook a.u.b. de gebruiksaanwijzing mee en alle andere documenten.

Mocht u bij het uitpakken vaststellen dat het apparaat beschadigd is, of onverwacht niet correct functioneert, wendt u zich dan tot onze Service Hotline (zie onder „Garantiebepalingen“).

Gebruik volgens de bestemming: dit apparaat is geschikt voor het ventileren van ruimtes. Het apparaat werd ontwikkeld voor de huishoudelijke toepassing. Het is niet geschikt voor bedrijfsmatige doeleinden. Andere toepassingen dan hier beschreven mogen niet worden uitgevoerd met het apparaat. Het apparaat is bestemd voor een droge omgeving (binnenruimtes). Gebruikt u het niet in vochtige ruimtes of in de openlucht.

Het apparaat mag uitsluitend volgens deze gebruiksaanwijzing worden gebruikt. Voor schade of ongevallen die voortkomen uit niet naleven van deze gebruiksaanwijzing zijn wij niet aansprakelijk.

Bij het gebruik van elektrische apparatuur dient ter bescherming tegen het risico van een elektrische schok, brand- of letselgevaar het navolgende in acht genomen te worden:

- Controleer voordat u het apparaat gebruikt of de spanningsgegevens op het typeplaatje op het apparaat overeenkomen met de plaatselijke netspanning. Dit apparaat mag alleen worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Het netsnoer moet altijd zo worden gelegd, dat het niet blootstaat aan hoge belasting door gewicht en zodat er niet op gestaan wordt. Laat u het netsnoer nooit over hoeken van meubelstukken hangen en zorg ervoor dat het geen struikelblok kan zijn. Het apparaat mag nooit aan het netsnoer worden gedragen. Het netsnoer niet knikken en ook niet om het verhitte apparaat heen wikkelen.
- **Het apparaat niet gebruiken als:**
 - het apparaat gevallen is en zichtbaar schade en/of functionele storingen heeft
 - het apparaat een beschadigd netsnoer heeft
- In dit geval moet het apparaat door een vakman (*) nagekeken en gerepareerd worden om mogelijke risico's uit te sluiten.
- Controleer het elektrische snoer regelmatig op beschadigingen. In geval van beschadigingen van het snoer of van het apparaat mag het in geen geval verder worden gebruikt.

- Een beschadigd snoer moet door een vakman(*) worden vervangen om risico's te voorkomen. Probeer u nooit om het apparaat zelf te repareren om gevaren te vermijden. Voor alle reparaties wendt u zich tot een vakman (*).

(*)Vakman: erkende klantenservice van de leverancier of van de importeur, bevoegd om dergelijke reparaties uit te voeren. Voor eventuele reparaties wendt u zich a.u.b. tot deze klantenservice.



- **Let op! Elektrische apparaten zijn geen speelgoed voor kinderen!** Laat u het apparaat nooit zonder toezicht als het aan de netstroom is aangesloten. Kinderen dienen onder toezicht te staan, zodat zij niet met het apparaat spelen. Personen en kinderen, die wegens hun fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten, of wegens gebrek aan ervaring of kennis, niet in staat zijn om het apparaat veilig te gebruiken, dienen voor hun eigen veiligheid niet zonder toezicht van, of aangewezen door, een verantwoordelijk persoon dit apparaat te gebruiken.



- Geef uw kinderen voorlichting over de gevaren die in de omgang met elektrische apparatuur kunnen optreden:
 - gevaar door hete en bewegende / roterende delen van het apparaat
 - gevaar door elektrische stroom
- Kies de locatie van het apparaat zodanig, dat kinderen geen toegang tot het apparaat hebben. Ook het netsnoer moet voor kinderen onbereikbaar zijn omdat zij er mogelijk aan trekken en zodoende ongelukken kunnen veroorzaken.
- Voor de veiligheid geen delen van de verpakking (plastik zakken, karton, piepschuim) binnen bereik van kinderen laten liggen. Wegens mogelijk risico van verstikking mogen kinderen niet met de plastik zak spelen!



- **Let op! Gevaar door elektrische schok!** Het apparaat, het netsnoer en de netstekker mogen wegens gevaar van een elektrische schok in geen geval in aanraking komen met water of andere vloeistoffen.
 - Dompel het apparaat en het netsnoer nooit onder in water of andere vloeistoffen, niet om het te reinigen, noch voor andere doeleinden
 - Gebruik het apparaat niet nabij een wasbak of gootsteen
 - Raak het apparaat en de stekker nooit met natte handen aan
 - Zet het apparaat niet op een vochtige ondergrond
 - Gebruik het apparaat niet in de openlucht. Het apparaat en het netsnoer mogen niet worden blootgesteld aan weersinvloeden, vochtigheid of hittebronnen
 - Steek tijdens het bedrijf nooit vingers of voorwerpen door de beschermroosters heen of in de openingen van het apparaat om risico van letselgevaar, elektrische schok en beschadiging te voorkomen
- **Let op! Haal de stekker uit het stopcontact**
 - vóór de installatie
 - als u het apparaat niet gebruikt
 - voordat u het apparaat schoonmaakt/ onderhoudt
 - na het gebruik
- Om de netstekker uit het stopcontact te halen, altijd de stekker vastpakken en niet aan het netsnoer trekken om beschadigingen te voorkomen.

Montageaanwijzing

Montage van de ventilator:

Haal de individuele onderdelen uit hun verpakking en leg de delen op de grond.

Als gereedschap heeft u een kleinere schroevendraaier nodig.

Montage van de standvoet:

- Vind de schroeven voor de stangen van de standvoet.
- Zet de stand, de gewicht, de stangen in in de openingen die hiervoor zijn voorzien..

Montage motorblok met bedieningspaneel:

- Zet de houder met het scharnier onder op het motorblok passend aan het pool erop. Steek de borgschroef door de gatopening en schroef deze vast.

Montage kooi:

- Steek de achterzijde van de kooi passend en gecentreerd op het motorblok.
- Hiervoor de geïntegreerde gatring van de achterzijde van de kooi op de beide pennen zetten die hiervoor zijn voorzien (pennen boven en onder – perforatie in acht nemen).
- Schroef de borgmoer voor de achterzijde van de kooi vast.
- Steek het rotorblad passend op de aandrijving en let hierbij op de beide metalen stoppen op de aandrijving en de openingen die daarvoor zijn voorzien op de achterzijde van het rotorblad. Deze moeten in elkaar worden gevoegd.
- Zet de borgmoer voor het rotorblad erop en draai deze tegen de wijzers van de klok in slechts stevig vast om het rotorblad te fixeren.
- Zet de voorkant van de kooi passend op de achterkant van de kooi. Let daarbij op de gaten voor de schroef boven aan de achter- en voorzijde van de kooi en op de kleine rail voor het inpassen onder. Steek de helften van de kooi op de kleine rail in elkaar. Sluit dan de 4 schuiven aan de voorzijde van de kooi om de beide helften van de kooi met elkaar vast te verbinden. Steek de kleine schroef door de gatopening en sluit deze met een moer af.

Ingebruikname

Voordat u het apparaat aan de stroom aansluit, moet het compleet gemonteerd zijn.

Let erop, dat de onderdelen stevig gemonteerd zijn.

Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd.

Let erop, dat het apparaat zo mogelijk dichtbij een stopcontact staat en dat het snoer geen struikelblok wordt.

Gebruik met drukschakelaar op het apparaat:

- Activeer de drukschakelaar rechts onder op het bedieningspaneel:
Drukschakelaar 3 (van boven) = hoogste stand
Drukschakelaar 2 (van boven) = gemiddelde stand
Drukschakelaar 1 (van boven) = laagste stand
Drukschakelaar 0 (van boven) = uitschakelen

Oscillatiefunctie (draaien van de kooi):

- Op het motorblok achter de kooi bevindt zich een oscillatieknop.
- Is de knop ingedrukt, oscilleert (draait) de kooi tijdens lopende werking.
- Trekt u de knop omhoog, dan stop de oscillatie van de kooi.
- De hellingsgraad van de kooi kan door het scharnier onder op het motorblok naar wens worden veranderd.

Reiniging en onderhoud



Voorzichtig! Gevaar van een elektrische schok! Dompel het apparaat, het netsnoer en de netstekker nooit onder in water of in andere vloeistoffen! Apparaat niet nat reinigen. Indringen van water in elektrische apparaat leidt tot beschadiging zoals bijv. kortsluiting.

- Voordat u het apparaat afstoft/reinigt, schakelt u het uit en haalt u a.u.b. altijd de stekker uit het stopcontact.
- Reinig het apparaat nooit als het in werking is.
- Gebruik het apparaat alleen in droge ruimtes; vochtigheid kan bij elektrische apparaten tot kortsluitingen leiden.
- Geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen gebruiken. Reinig kwetsbare oppervlakken zoals delen die gelakt zijn of van kunststof met een vochtige doek.
- Om het apparaat op te bergen dekt u het af tegen stof en bewaart u het in een droge omgeving.

Milieuvoorschriften

Voer de verpakking gescheiden af en conform uw lokale afvalvoorschriften.

Doet u karton en papier bij het oud papier en laat folies recycleren.

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet via het gewone huisvuil worden afgevoerd en moet op een verzamelpunt voor het recycleren van elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven.

Het symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking wijst hierop. Vragen over milieuvoorschriften worden door uw plaatselijke



afvalverwerking beantwoord. De materialen zijn volgens hun kenmerken herbruikbaar. Met het hergebruik, de stoffelijke verwerking of andere vormen van verwerking van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Vraag a.u.b. bij uw gemeentelijke afvalverwerking naar de betreffende plaats voor de afvalverwerking (verzamelplaats voor oude apparaten van de gemeentelijke afvalverwerking). Zorg zodoende voor een milieuvriendelijk afvoeren van het apparaat.

Technische gegevens

220-240V ~ 50Hz, 50 W

Dit apparaat is GS gecontroleerd en komt overeen met de CE richtlijnen.

Garantiebepalingen

Wij geven 24 maanden garantie op het door ons gedistribueerde apparaat. De garantietermijn gaat in op de dag van de datum van aankoop (kassabon). In het geval van een storing geeft u het complete apparaat in de originele verpakking aan uw dealer met de foutmelding en de originele bon van aankoop (kassabon), die absoluut noodzakelijk is voor een gratis reparatie of voor omruil.

Wij verzoeken u vriendelijk in geval van reclamaties eerst tegen lokaal tarief de Service Hotline te bellen. De meeste vragen kunnen snel en eenvoudig via de telefoon worden opgelost:

Service Hotline Tel: + 49 (0)89 3000 88 – 21

Service Fax: + 49 (0)89 3000 88 –11

PRODOMUS Vertriebsgesellschaft mbH
Huishoudelijke apparatuur klantenservice
Landsbergerstraße 439
D 81241 München

Binnen de garantietermijn kunnen defecte apparaten **voldoende gefrankeerd** naar onze service worden gestuurd.

Apparaten die ongefrankeerd worden toegestuurd, worden niet aangenomen.

Onze tip: stuur het apparaat wegens de kosten niet als pakket.

Binnen de garantietermijn verhelpen wij gebreken aan het apparaat die te herleiden zijn tot materiaal- of fabricagefouten naar ons eigen inzicht door reparatie of door om te ruilen. Deze diensten leiden niet tot een verlenging van de garantietermijn. Er ontstaat geen aanspraak op een nieuwe garantietermijn. Verdere aanspraken, vooral schadevergoeding, zijn uitgesloten.

Een precieze beschrijving van de reclamatie verkort de behandelduur.

Wij vragen om uw begrip, dat gratis herstel na verloop van de garantie uitgesloten is en:

- na verlopen van de levensduur afhankelijk van de bouwwijze en voor gebruiksaccessoires en onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, zoals bijv. opzetstukken, filters etc.
- bij schade door breuk, zoals bijv. glas, porselein of kunststof
- bij transportschade, verkeerd gebruik, evenals
- bij gebrek aan onderhoud, reiniging en instandhouding en bij het niet naleven van de gebruik- en montageaanwijzingen
- bij chemische en/of elektrochemische inwerkingen
- bij bedrijf met een verkeerde stroomsoort, resp. een verkeerd voltage en bij het aansluiten op ongeschikte stroombronnen
- bij abnormale milieuomstandigheden en bij oneigenlijke bedrijfsvoorwaarden
- evenals ook dan, als reparaties of ingrepen zijn voorgenomen door personen die hiervoor door ons niet geautoriseerd zijn of
- als onze apparaten werden uitgerust met reserveonderdelen, uitbreidingsonderdelen of accessoires die geen originele onderdelen zijn
- of als aanraking met ongeschikte stoffen het defect heeft veroorzaakt

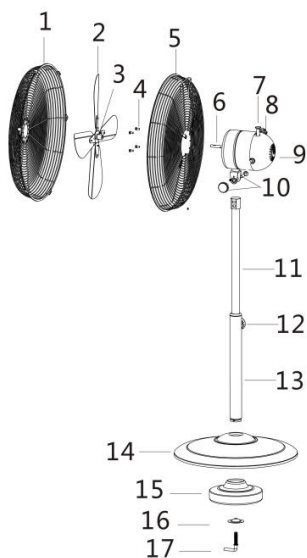
Na afloop van de garantietermijn bestaat eveneens de mogelijkheid om het apparaat **voldoende gefrankeerd** aan onze service te sturen. De nodige reparaties worden dan in rekening gebracht

Behoudens technische veranderingen

Versie 01 / 2016

Importeur:
Prodomus Vertriebs-GmbH
Landsberger Strasse 439
81241 München

Descripción y alcance del suministro



1. Guardia Frente
2. Aspa
3. Ventilador Tornillo Cuchilla
4. Posterior Guardia Tornillo
5. Retaguardia
6. Motor de eje
7. Oscilación Knob
8. Control de velocidad
9. Unidad de Motor
10. Conector Tornillo y Tuerca
11. polo interior
12. Altura ajustar Knob
13. Outer Polo
14. Base
15. Peso Pesado
16. Lavadora
17. Tornillo de Bloqueo

Contenido

Descripción y alcance del suministro..... 34
 Contenido..... 35
 Indicaciones de seguridad 35
 Instrucciones de montaje..... 36
 Puesta en marcha..... 37
 Limpieza y cuidados..... 38
 Eliminación..... 38
 Datos técnicos..... 38
 Garantía..... 38

Indicaciones de seguridad

Antes del montaje y de la primera puesta en marcha de su aparato, lea cuidadosamente las instrucciones de uso y tenga en cuenta las indicaciones de seguridad. Guarde las instrucciones junto con la garantía y el ticket de compra. Si facilita el aparato a terceros, entregue también las instrucciones de uso y toda la documentación pertinente.

Si al desembalarlo comprueba que el aparato está dañado o eventualmente no funciona de forma correcta, póngase en contacto con nuestro teléfono directo para servicio (ver en "Garantía")

Utilización conforme a la finalidad de uso: Este aparato es adecuado para ventilación de ambientes. El aparato se desarrolló para uso doméstico. No es apropiado para uso profesional. No están permitidas otras utilizaciones del aparato fuera de las aquí descritas. El aparato debe emplearse en ambientes secos (espacios interiores). No lo utilice en ambientes húmedos o al aire libre.

El aparato sólo debe emplearse de acuerdo con estas instrucciones. No asumiremos ninguna responsabilidad por daños o accidentes originados por el incumplimiento de las mismas.

Para protección contra descargas eléctricas y riesgos de lesiones o incendios, durante la utilización de los electrodomésticos deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones básicas de seguridad:

- Antes de hacer funcionar el aparato cerciórese de que la tensión indicada en la placa indicadora coincida con la tensión de la red eléctrica local. Conecte este aparato sólo mediante un enchufe con contacto de seguridad y conexión a tierra.
- **Mantenga el cable de la red de forma que no quede expuesto a pesos altos ni tampoco pueda ser atropellado.** Nunca deje el cable colgando de muebles y asegúrese de que no se lo pueda atropellar provocando tropezones. Nunca transporte el aparato sujetándolo por el cable eléctrico. No doble el cable eléctrico ni tampoco lo enrolle alrededor del aparato caliente.
- **El aparato no deberá utilizarse cuando:**
 - después de caerse tenga daños visibles o fallas en el funcionamiento.
 - el aparato tenga un cable de conexión dañado
- En tal caso, para evitar riesgos, el aparato debe ser verificado y reparado por un técnico (*).
- Compruebe regularmente que el cable eléctrico no esté dañado. En el caso de que el cable o el aparato estuvieran dañados, éste no debe utilizarse de ninguna manera.

- Los cables dañados deben ser sustituidos por un técnico (*) para evitar posibles peligros. Para evitar riesgos, no procure reparar el aparato por sí mismo. Todas las reparaciones deben ser hechas por un técnico (*).

(*) Técnico: servicio oficial a clientes del distribuidor o importador, responsable por ese tipo de reparaciones. Para eventuales reparaciones diríjase a este servicio al cliente.



- **¡Atención! Un electrodoméstico no es un juguete para niños.** Nunca deje el aparato sin vigilancia cuando está conectado a la red eléctrica. Los niños deben ser controlados para evitar que jueguen con el aparato. Para protegerlos de los peligros de la electricidad, este aparato no debe utilizarse por niños o personas con discapacidades físicas, psíquicas o sensoriales, salvo bajo control y guía de una persona responsable por su seguridad.



- Explique a sus niños los peligros relativos al uso de aparatos eléctricos:
 - Peligro por las partes calientes o móviles / giratorias del aparato.
 - Peligro con la corriente eléctrica.
- Coloque su aparato en un lugar fuera del alcance de los niños. Los niños tampoco deben poder alcanzar el cable eléctrico, pues podrían hacer caer el aparato al tirar de éste y provocar accidentes.
- Por razones de seguridad no deje partes del embalaje al alcance de los niños (bolsas plásticas, cartón, isopor, etc.). No debe permitírseles jugar con bolsas plásticas, pues corren peligro de asfixia.



- **¡Atención! Peligro de electrocución** El aparato, el cable eléctrico y el enchufe no deben entrar en contacto con agua u otros líquidos en ningún momento por el peligro de recibir descargas eléctricas.
 - Nunca sumerja el aparato ni el cable eléctrico en agua u otros líquidos, ya sea para limpieza o con otros fines.
 - No utilice el aparato en la proximidad de lavabos o fregaderos.
 - No toque el aparato ni el enchufe con las manos húmedas.
 - No coloque el aparato sobre lugares húmedos.
 - No utilice el aparato al aire libre; el aparato y el cable eléctrico no deben exponerse a las inclemencias del tiempo, humedad o fuentes de calor.
 - Para evitar riesgos de lesiones, descargas eléctricas y daños, no introduzca los dedos u objetos a través del enrejado de seguridad o aberturas del aparato.
- **¡Atención! Desenchufe el aparato,**
 - antes de la instalación
 - cuando no lo esté utilizando,
 - antes de limpiarlo / manipularlo
 - después del uso
- Para desenchufar el cable y evitar daños, siempre sujételo por el enchufe, nunca por el cable.

Instrucciones de montaje

Montaje del ventilador:

Retire las piezas de su embalaje y colóquelas sobre el suelo.

Se requiere un pequeño destornillador como herramienta.

Montaje del pie de apoyo en forma de cruz:

- Tome los cuatro tornillos para las barras del pie de apoyo.
- Inserte ambas barras formando ángulo recto dentro de las entalladuras previstas con esa finalidad.

Montaje de las barras de apoyo:

- Coloque la cobertura de protección plástica con las entalladuras hacia abajo sobre el tubo de apoyo blanco.
- Coloque el tubo de apoyo con su brida (disco de sujeción) hacia abajo de forma que los 4 agujeros coincidan con los agujeros para los tornillos en la cruz, y atornille la brida con los 4 pequeños tornillos antedichos.
- Abra el anillo de fijación en el tubo de apoyo e introduzca el tubo plateado.
- Inserte la barra en el tubo de apoyo y apriete el anillo de fijación hasta que la barra esté bien fijada.

Montaje de la parte de mandos:

- Inserte la parte de mandos desde arriba sobre el tubo telescópico y atornillela con el tornillo de fijación hasta que esté firme.

Montaje del bloque del motor:

- Coloque el soporte de la articulación debajo del bloque del motor de forma que coincida con la parte de mandos. Inserte el tornillo de fijación a través del agujero y atornillelo con firmeza.

Montaje de la cesta de protección:

- Coloque la parte trasera de la cesta de forma centrada sobre el bloque del motor.
- Para ello, coloque el anillo perforado integrado en la parte trasera de la cesta sobre los dos pernos previstos para ese fin (pernos arriba y abajo - observar los orificios).
- Atornille las tuercas de fijación de la parte trasera de la cesta de protección.
- Inserte las aspas del ventilador en el motor. Observe los dos pernos metálicos en el accionamiento y las correspondientes entalladuras en la parte trasera de las aspas. Los pernos y las entalladuras deben encajar entre sí.
- Inserte la tuerca de fijación de las aspas y gírela a mano en sentido antihorario hasta que las mismas queden fijas.
- Coloque la parte delantera de la cesta de protección de forma adecuada sobre la parte trasera. Para ello, observe los agujeros para el tornillo en la parte superior de las cestas delantera y trasera, y la guía pequeña en la parte inferior de las mismas. Inserte ambas mitades de las cestas en la guía pequeña. Después cierre los cuatro pestillos en la parte delantera de la cesta, de forma que ambas mitades queden firmemente unidas. Inserte un tornillo pequeño a través del agujero y apriételo con una tuerca.

Puesta en marcha

Antes de conectar el aparato a la red eléctrica debe estar completamente montado.

Compruebe que todas las piezas estén montadas firmemente.

Conecte el aparato a un enchufe de pared con contacto de protección y puesta a tierra. Procure que el aparato esté lo más cerca posible del enchufe y que el cable no pueda provocar tropezones.

Operación con el pulsador del aparato:

- Accione el pulsador a la derecha y abajo del panel de mando:
Pulsador 3 (desde arriba) = velocidad máxima
Pulsador 2 (desde arriba) = velocidad media
Pulsador 1 (desde arriba) = velocidad baja
Pulsador 0 (desde arriba) = desconectar

Función de oscilación (hacer girar la cesta del ventilador):

- En el bloque del motor, detrás de la cesta de protección, se encuentra un botón de oscilación.
- Si el botón está presionado, durante el funcionamiento el ventilador oscila.
- Si se hace subir el botón, el ventilador deja de oscilar.
- El ángulo de inclinación de la cesta del ventilador puede ajustarse a voluntad mediante la articulación debajo del bloque del motor.

Limpeza y cuidados



Peligro de electrocución! Nunca introduzca el aparato, cable o enchufe dentro del agua u otros líquidos. No limpie el aparato con agua. La entrada de agua en aparatos eléctricos provoca daños y también cortocircuitos.

- Antes de desempolvar / limpiar el aparato, primero desconéctelo y desenchufe el cable del tomacorriente.
- Nunca limpie el aparato durante su funcionamiento.
- Utilice el aparato sólo en ambientes secos; la humedad puede provocar cortocircuitos en los electrodomésticos.
- No utilice productos de limpieza agresivos ni abrasivos. Limpie las superficies sensibles, tales como piezas pintadas o de plástico, con un paño húmedo.
- Para guardarlo, cubra el aparato para que no junte polvo y colóquelo en un ambiente seco.

Eliminación de desechos

Elimine los materiales del embalaje de acuerdo con su tipo y con las reglamentaciones locales. Coloque los cartones y papeles en el recipiente para reciclado de papel y las láminas plásticas en el colector adecuado.

Al final de su vida útil, este aparato no debe eliminarse junto con los desechos domésticos normales. El mismo debe encaminarse a un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

El símbolo sobre el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje, indica ese modo de eliminación. Consulte cualquier duda con las autoridades comunales. Los materiales son reciclables de acuerdo con su identificación. Mediante el reciclado o el aprovechamiento de los materiales u otras formas de utilización de aparatos obsoletos usted hace un importante aporte a la protección del medio ambiente. Consulte a las autoridades comunales sobre el lugar adecuado de eliminación del aparato (centro comunal de recolección de equipos obsoletos). De esa forma eliminará el aparato cumpliendo con las normas de protección del medio ambiente.

Datos técnicos

220-240V ~ 50Hz, 50 W

Este aparato fue ensayado según GS y cumple con las directivas de la CE.

Garantía

El aparato que comercializamos está garantizado durante 24 meses. La garantía comienza a partir de la fecha de compra (recibo de compra). En caso de ocurrir fallas, entregue el aparato completo en su embalaje original al distribuidor, indicando el tipo de falla, junto al comprobante de compra (ticket de compra). Esto es indispensable para repararlo sin costes o para su sustitución.

En caso de reclamaciones, rogamos llamar primero a la línea directa de servicio con tarifa local. La mayoría de las consultas pueden resolverse telefónicamente de forma sencilla y rápida:

Servicio al cliente para electrodomésticos
Tel. directo para servicios: (089) 3000 88 – 21
Fax para servicios: (089) 3000 88 –11

Durante el período de garantía, los aparatos con defecto pueden enviarse a nuestro departamento de servicio con **franqueo pagado**.

Los aparatos enviados con franqueo a pagar no podrán recibirse.

Nuestro consejo: Por razones de costes, no envíe el aparato como encomienda.

Dentro de la garantía solucionamos las fallas del aparato provenientes de materiales defectuosos o defectos de fabricación, reparándolas o sustituyendo el aparato, a nuestro propio criterio. Estos servicios no prolongan el plazo de validez de la garantía. No es aplicable ninguna exigencia para prolongar la validez de la garantía. No se aceptará ningún tipo de requerimiento adicional, en especial de indemnizaciones.

Una descripción exacta del problema acortará el plazo de ejecución de la reparación. Pedimos su comprensión sobre la imposibilidad de realizar servicios gratuitos en los casos siguientes:

- de piezas cuya vida útil finalizó, de accesorios consumibles y piezas de desgaste, tales como piezas de encajar, filtro, etc.,
- en las roturas por quiebra, como p.ej. en vidrios, porcelana o plásticos,
- por daños de transporte, uso inadecuado,
- cuidados inadecuados, incumplimiento de las instrucciones de uso o indicaciones de montaje,
- daños debidos a la acción de agentes químicos y/o electroquímicos,
- si el funcionamiento se realizara con corriente o tensión equivocada o conexión a fuente de alimentación inadecuada,
- por condiciones ambientales anormales y utilización de instrucciones de uso de terceros,
- cuando se hubieran realizado reparaciones o manipulaciones por personas no autorizadas por el fabricante,
- cuando nuestros aparatos se hubieran equipado con piezas de recambio, piezas suplementarias o accesorios no originales,
- cuando la falla esté causada por contacto con materiales inadecuados,

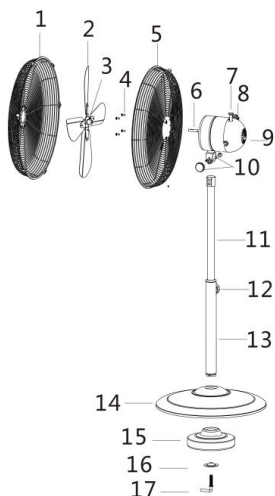
Fuera del plazo de validez de la garantía también existe la posibilidad de enviar el aparato a nuestro departamento de servicio, **con franqueo pagado**. Las reparaciones que resulten necesarias son con cargos a pagar.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios técnicos.

Versión 01 / 2016

Importador:
Prodomus Vertriebs-GmbH
Landsberger Strasse 439
81241 München

Descrizione e dotazione



1. Guardia anteriore
2. Ventola Lama
3. Fan lama Vite
4. Posteriore Guardia vite
5. retroguardia
6. L'albero motore
7. Oscillazione interruttore
8. Controllo velocità
9. Motore Unità
10. Connettore a vite e dado
11. Asta interno
12. Altezza Regolare la manopola
13. Asta
14. Terreno
15. Peso
16. Rondella
17. Vite di bloccaggio

Contenuto

Descrizione e dotazione.....	40
Contenuto.....	41
Indicazioni di sicurezza	41
Manuale di montaggio.....	42
Messa in funzione	43
Pulizia e manutenzione.....	44
Smaltimento.....	44
Specifiche tecniche.....	44
Garanzia.....	44

Indicazioni di sicurezza

Legga con attenzione le istruzioni d'uso prima del montaggio e della messa in funzione dell'apparecchio e segua tutte le istruzioni di sicurezza. Conservi le istruzioni d'uso insieme alla cedola di garanzia ed allo scontrino. Se cede l'apparecchio ad altri, consegni anche le istruzioni d'uso e tutte le altre indicazioni. Nel caso che, dopo aver tolto l'apparecchio dall'imballaggio, si renda conto che esso è danneggiato oppure non funziona correttamente, allora si rivolga alla nostra linea di servizio (v. sotto "Indicazioni di garanzia").

Uso conforme: quest'apparecchio è destinato alla ventilazione dell'ambiente ed è stato costruito per l'uso all'interno dell'abitazione. Non è adatto ad un uso professionale. Non deve essere utilizzato per altri usi, diversi da quelli qui descritti. L'apparecchio è destinato all'uso in ambienti asciutti (all'interno); non lo usi in locali umidi od all'aperto.

L'apparecchio deve essere usato esclusivamente in base alle istruzioni d'uso. Non ci assumiamo la responsabilità per danni od incidenti, che possono essere causati dal non aver rispettato le istruzioni.

Per l'uso di apparecchi elettrici devono essere rispettate le seguenti misure fondamentali di sicurezza per la prevenzione di scosse elettriche e del pericolo di lesioni od incendio:

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, controlli se la tensione sulla targhetta corrisponda a quelle della rete elettrica. Quest'apparecchio deve essere attaccato solo ad una presa di corrente di sicurezza messa a massa.
- Presti attenzione che il cavo elettrico non sia sottoposto ad un carico di peso o di camminamento. Non lasci mai pendere il cavo sopra i canti dei mobili e si assicuri che non possa dare origine a cadute. Non trasporti mai l'apparecchio tenendolo per il cavo. Non lo pieghi e non lo avvolga sull'apparecchio ancora caldo.
- **Non usare l'apparecchio se:**
 - esso è caduto e presenti danneggiamenti evidenti e/o difetti di funzionamento,
 - se il cavo elettrico presenta danneggiamenti.
- In questo caso, per evitare ogni rischio, l'apparecchio deve essere controllato e riparato da un elettrico specializzato (*).
- Controlli regolarmente che il cavo elettrico non sia danneggiato. In caso di danneggiamento del cavo elettrico o dell'apparecchio stesso, esso non deve essere usato in nessun caso.

- Un cavo danneggiato deve essere cambiato da un elettrico specializzato (*) per evitare pericoli. Al fine di evitare pericoli, non provi mai a riparare l'apparecchio. Per qualsiasi riparazione si rivolga ad un elettrico specializzato (*).

(*) Elettrico specializzato: servizio d'assistenza tecnica autorizzato dal produttore o dall'importatore, che sono responsabili per le riparazioni. Per queste riparazioni si rivolga al centro tecnico d'assistenza.



- **Attenzione! Un apparecchio elettrico non è un giocattolo!** Non lasci mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è attaccato alla corrente. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio. Bambini o persone, che non abbiano esperienza dell'apparecchio oppure abbiano limiti nell'ambito delle capacità fisiche, sensorie od intellettuali, non devono mai usare l'apparecchio senza la sorveglianza o l'istruzione di una persona che sia responsabile della loro sicurezza.

- Metta al corrente i bambini sui pericoli che possono essere suscitati dall'uso di apparecchi elettrici:



- Pericolo causato da parti dell'apparecchio surriscaldate ed in movimento/rotanti.
- Pericolo di scossa elettrica.

- Scelga il luogo dove porre l'apparecchio in modo che i bambini non possano arrivarci. Anche il cavo elettrico non deve essere raggiungibile dai bambini; potrebbero tirarlo e causare incidenti.

- Per la sicurezza dei bambini, non lasci in giro parti dell'imballaggio (sacchetto di plastica, cartone, polistirolo ecc.) Non devono giocare con il sacchetto di plastica perché esiste il pericolo di soffocamento!



- **Attenzione! Pericolo di scossa elettrica!** Per evitare il pericolo di una scossa elettrica, l'apparecchio, il cavo e la spina non devono mai entrare in contatto con l'acqua o con un altro liquido.

- Non metta mai l'apparecchio, la spina ed il cavo elettrico dentro l'acqua od in altri liquidi, né per la pulizia né per un altro scopo.
- Non usi l'apparecchio nelle vicinanze di un lavandino od un lavello.
- Non tocchi mai l'apparecchio e la spina con le mani umide.
- Non ponga mai l'apparecchio su una superficie bagnata.
- Non usi l'apparecchio all'aperto; l'apparecchio ed il cavo elettrico non devono essere esposti all'influenza climatica, all'umidità o ad una fonte di calore.
- Quando l'apparecchio è in funzione, non metta mai le dita od altri oggetti attraverso la grata di protezione o le aperture dell'apparecchio per evitare il pericolo di ferite, scossa elettrica e danneggiamenti.

- **Attenzione! Tolga la spina**

- prima del montaggio
- quando l'apparecchio è fuori uso
- prima di pulire/revisionare l'apparecchio
- dopo l'uso

- Per evitare danneggiamenti, togliendo la spina, tirare la stessa e non il cavo elettrico.

Manuale di montaggio

Montaggio del ventilatore:

Estragga i singoli componenti dall'imballo e li posizioni sul suolo.

Come utensile, Lei necessita di un cacciavite più piccolo.

Montaggio:

- Trovi le quattro viti per le barre del piede.
- Applichi la copertura protettiva di plastica con le cavità verso il basso sul tubo di sostegno bianco.
- Posizioni adeguatamente il tubo di sostegno con la sua flangia (rondella di bloccaggio) verso il basso sui quattro fori per viti appositi della croce e avviti la flangia con le quattro piccole viti di cui sopra.
- Apra l'anello di bloccaggio sul tubo di sostegno per introdurre la barra argentata.
- Introduca la barra nel tubo di sostegno e serri l'anello di bloccaggio fino a che la barra non è ben fissata.

Montaggio blocco motore:

- Applichi il supporto dello snodo sotto sul blocco motore, adeguatamente sul comando. Posizioni le viti di bloccaggio attraverso il foro e l'avviti.

Montaggio cestello:

- Inserisca il retro del cestello in modo adatto e centrato sul blocco motore.
- A tale scopo posizionare l'anello integrato del retro del cestello su ambo i perni previsti (perno superiore e inferiore – osservare i fori)
- Avviti il dado di bloccaggio per il retro del cestello.
- Posizioni adeguatamente la lama del rotore sul motore, osservi i due perni metallici sul motore e le cavità previste sul retro della lama rotore. Essi devono essere posizionati gli uni nelle altre.
- Inserisca il dado di fissaggio per la lama rotore e lo giri in senso anti-orario e a mano per fissare la lama rotore.
- Introduca il lato anteriore del cesto adeguatamente sul retro del cestello. Osservi i fori per le viti sulla parte anteriore e posteriore del cestello e i piccoli binari per l'adattamento sotto. Introduca le metà del cestello sui due piccoli binari. Chiuda poi i 4 blocchi sulla parte anteriore del cestello per collegare insieme in modo stabile le due metà del cestello. Introduca una piccola vite attraverso il foro e lo chiuda con un dado.

Messa in funzione

Prima di collegare l'apparecchio alla corrente, è necessario montarlo completamente. Si assicuri che tutte le parti siano montate stabilmente.

Colleghi l'apparecchio solo ad una presa con contatto di terra. Si assicuri che l'apparecchio si trovi possibilmente vicino ad una presa e che il cavo non provochi inciampi.

Funzionamento con pulsante sull'apparecchio:

- Azioni il pulsante a destra sotto, sul comando:
Pulsante 3 (dall'alto) = livello massimo
Pulsante 2 (dall'alto) = livello medio
Pulsante 1 (dall'alto) = livello basso
Pulsante 0 (dall'alto) = spegnere

Funzione oscillante (oscillazione del cestello):

- Sul blocco motore, dietro il cestello, si trova, in alto, una manopola di oscillazione.
- Se viene premuta la manopola, il cestello oscilla quando in funzione.
- Tirando la manopola verso l'alto, si fermerà l'oscillazione del cestello.
- L'angolo di inclinazione del cestello può essere modificato a piacere attraverso lo snodo sul blocco motore.

Pulizia e manutenzione



Pericolo di scossa elettrica! Non immerga mai apparecchio, cavo e spina in acqua o altri fluidi. Non lavare l'apparecchio. La penetrazione di acqua in apparecchi elettrici porta a danni come ad es. corto-circuito.

- Prima di riporre/pulire l'apparecchio, lo spenga e stacchi sempre la spina.
- Non pulisca mai l'apparecchio quando è in funzione.
- Utilizzi l'apparecchio solo in ambienti asciutti, l'umidità può causare un corto-circuito in apparecchi elettrici.
- Non utilizzare detersivi abrasivi. Pulisca le superfici sensibili come quelle laccate o le parti plastiche con un panno umido.
- Per conservarlo, copra l'apparecchio per proteggerlo dalla polvere e lo riponga in un ambiente asciutto.

Smaltimento

Elimini l'imballaggio separando i diversi materiali ed in base alle disposizioni locali. Il cartone e la carta vanno al macero, le foglie di plastica nei riciclabili. Questo prodotto non deve essere eliminato nei rifiuti comuni, ma va portato alla raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici.

Ciò viene indicato dal simbolo, che si trova sul prodotto, sulle istruzioni d'uso o sull'imballaggio. Per domande al riguardo, si rivolga al locale servizio dei rifiuti.

I materiali sono riutilizzabili secondo il loro contrassegno.

Per mezzo della riutilizzazione, dell'utilizzazione dei materiali od altre forme di utilizzo di apparecchi usati, lei contribuisce alla protezione dell'ambiente.

Chieda per favore presso l'amministrazione comunale dove si trovi il centro di raccolta competente (centro di raccolta degli apparecchi usati presso l'azienda comunale dei rifiuti). Consenta un riciclaggio dell'apparecchio in base agli standard di protezione dell'ambiente.



Caratteristiche Tecniche

220-240V ~ 50/Hz 50 W

Questo apparecchio è testato GS e corrisponde alle Direttive CE.

Indicazioni di garanzia

Concediamo una garanzia di 24 mesi per l'apparecchio da noi venduto. Essa comincia al momento dell'acquisto (scontrino). In caso di funzionamento difettoso, consegnì al commerciante l'apparecchio completo nell'imballaggio originale con l'indicazione del difetto e lo scontrino originale, che è assolutamente necessario per una riparazione gratuita od un cambio.

Per reclami la preghiamo di telefonare dapprima alla linea di servizio per l'assistenza tecnica a tariffa di telefonata locale; la maggior parte dei problemi può essere risolta alla svelta e semplicemente per telefono:

Linea di servizio Tel: (089) 3000 88 – 21

Fax: (089) 3000 88 –11

PRODOMUS Vertriebsgesellschaft mbH
Hausgeräte Kundendienst
Landsbergerstraße 439
81241 München

Durante il periodo di garanzia, gli apparecchi difettosi, **sufficientemente affrancati**, possono essere spediti al nostro servizio d'assistenza tecnica.

Apparecchi che sono spediti con affrancatura insufficiente non vengono presi in consegna.

Il nostro consiglio: per risparmiare i costi dell'affrancatura, non spedisca l'apparecchio come pacchetto

Durante il periodo di garanzia eliminiamo i difetti dell'apparecchio che siano dovuti ad errori del materiale o della costruzione; a nostra decisione con una riparazione o con la sostituzione. Queste prestazioni non allungano il periodo di garanzia. Non ne deriva un obbligo di prolungare il periodo di garanzia. Altri diritti, come quello di risarcimento sono esclusi.

Una descrizione precisa del motivo per il reclamo accorcia la durata del procedimento.

La preghiamo di comprendere, che diritti di condiscendenza sono esclusi:

- dopo un periodo di funzionamento adeguato al tipo di apparecchio e per accessori e parti soggette ad usura come parti di fissaggio, filtri ecc.,
- per danneggiamenti di rottura, come p. e. vetro, porcellana o plastica,
- per danni di trasporto, uso improprio così come
- per insufficiente manutenzione, pulizia e cura e per la mancata osservanza delle istruzioni d'uso e di montaggio,
- per gli effetti di sostanze chimiche od elettrochimiche,
- per la messa in funzione con una corrente od una tensione sbagliata e per l'attacco ad una sorgente di corrente non adeguata,
- per condizioni ambientali anormali e condizioni di funzionamento non appropriate,
- come pure se sono state effettuate riparazioni od interventi da parte di persone non autorizzate oppure
- nei nostri apparecchi sono stati usati pezzi di ricambio, di aggiunta od accessori, che non sono originali oppure
- un contatto con materiali non adatti ha procurato il guasto.

È possibile anche dopo la scadenza del periodo di garanzia spedire l'apparecchio **sufficientemente affrancato** al nostro centro di assistenza tecnica. Le riparazioni però vanno pagate.

Riserva di cambiamenti tecnici

Versione 01 / 2016

Importatore:
Prodomus Vertriebs-GmbH
Landsberger Strasse 439
81241 München